



TORGAUER STADTZEITUNG

Beiderseitigen Nutzen ausgelotet



Foto: SVT

Am Dienstag fand eine weitere Beratung betreffs möglicher Synergieeffekte zwischen der Jugendherberge Torgau und den Freizeitanlagen auf dem zukünftigen Gelände der 9. Sächsischen Landesgartenschau 2022 in Torgau statt.

An der kreativen Runde im Torgauer Rathaus nahmen Jens Haudel von

der Kommunalentwicklung Mitteldeutschland, Thomas Grosch-Pfütze und Uwe Brösel vom Deutschen Jugendherbergswerk/Landesverband Sachsen sowie Oberbürgermeisterin Romina Barth, Bettina Klein (LAGA-Geschäftsführerin) und Franziska Weidner (Sanierungsberatung) teil.

„Sommertraum auf Grönland“

Vortrag in der Stadtbibliothek

Am 7. Februar, um 18.30 Uhr, tauchen wir in eine wundervolle Welt aus Feuer, Wasser und Eis.

Die größte Insel der Welt, bedeckt von einem kilometerhohen Gletscher, bewohnt von den Inuit! So kennt jeder Grönland.



Foto: Niels Schulz

Lassen Sie sich von der faszinierenden Vielfalt der Natur begeistern: Eisberge in der Mitternachtssonne, Wasserfälle, farbige Berge und Wale. Niels und Petra Schulz besuchten Westgrönland, erkundeten Natur, Land und Leute. Sie nehmen Sie mit auf eine Reise in den Sommer auf Grönland.

Einlass ist ab 18 Uhr. Für Getränke ist gesorgt. Ein Unkostenbeitrag wird erhoben.

Ausverkauft! „Ein Traum vom Glück“

Rathauskonzerte Torgau 2020

Das Leipziger Symphonieorchester lädt am 14. Februar um 19.30 Uhr zum Operettenkonzert im Festsaal des Torgauer Rathauses ein. Unter der Leitung des Dirigenten und Moderators Felix-Immanuel Achtners erklingen Melodien unter dem Titel „Ein Traum vom Glück“. Begleitet wird das Leipziger Symphonieorchester von Theresa Maria Romes (Gesang).

Das Konzert ist bereits ausverkauft, doch können sich Musikliebhaber auf weitere Programmhöhepunkte der Veranstaltungsreihe „ErstKLASSIK!“ freuen. Besondere Musikabende garantieren neben dem Torgauer Künstlern Hildegard Saretz und Prof. Alexander Meinel auch das Blechbläserquintett der Sächsischen Bläserphilharmonie sowie die Förderpreisträger der 8. Internationalen Sächsischen Sängerakademie, die im Rahmen eines Preisträgerkonzertes erstklassigen Gesang mit Klavierbegleitung präsentieren.

Das vollständige Jahresprogramm ist unter www.torgau.de abrufbar. ABO-Karten und Einzelkarten erhalten Sie im Torgau-Informations-Center oder an der Abendkasse im Torgauer Rathaus.

Mit der Rad-AG den Terminplan 2020 abgesteckt



Foto: SVT

Am 22. Januar führten die OBM Romina Barth und die Ansprechpartnerin der Rad AG in der Stadtverwaltung (OA-Leiterin Anke Eckert) ein konstruktives Gespräch mit dem Leitungsteam der Rad AG Torgau (Doppelspitze). Die Interessensvertretung der Torgauer Radfahrer brachte in freundlicher Form das Anliegen der Torgauer Rad-Bürgerschaft zur Sprache. Diskussionspunkte waren u. a. die Verbesserung der Radwegesituation in Torgau, die Erweiterung der Fußgängerzone, der Radweg nach Nordwest, die Schwerpunkte Warschauer Straße und Karl-Marx-Platz sowie die neue Radverkehrskonzeption, die Radverkehrssicherheit und Radinfrastruktur in Torgau, die vereinbarte Rad-Infotour der Rad AG mit der OBM (April 2020), die gemeinsame Förderung des Radtourismus (RadKulTour Mai, LAGA 2022) und der bevorstehende ADFC-Fahrradklima-Test Torgau (September).

E-Ladesäulen gestern in Betrieb genommen



Foto: SVT

Die E-Ladesäulen sind betriebsbereit und können genutzt werden. Die offizielle Übergabe bzw. Inbetriebnahme war am gestrigen Freitag. Eine E-Ladesäule der Stadtwerke Torgau steht auf dem Standort Markt und eine weitere auf dem Rosa-Luxemburg-Platz.

Einladung zum Händlerstammtisch und Ideenworkshop

Am Donnerstag, dem 6. 2., findet im Festsaal des Torgauer Rathauses um 18.30 Uhr der nächste öffentliche Händlerstammtisch statt. Alle Händler, Gewerbetreibende, Geschäftsinhaber und Gastronomen sowie alle interessierten Einwohner/innen sind herzlich eingeladen. Unter anderem sollen Themen besprochen werden wie die Vorstellung des Pfandsystems Recup, es gibt Informatio-

nen zu verschiedenen Veranstaltungen des laufenden Jahres wie die Frühblüherausstellung, das Frühlingfest, der Elbe Day und zum Stadtstrand. Weiterhin wird zum Sachstand Innenstadtmanagement und der Landesgartenschau 2022 informiert. Zur Vorbereitung erbitten wir eine Anmeldung unter sv_info@torgau.de oder telefonisch unter 748-111.

Große Kreisstadt Torgau
Der Oberbürgermeister

BEKANNTMACHUNG

zur gemeinsamen Sitzung des Technischen und Verwaltungsausschusses
am 05. 02. 2020 um 17.00 Uhr im Festsaal des Rathauses Torgau

I. ÖFFENTLICHE SITZUNG

0. Feststellung Beschlussfähigkeit, ordnungsgemäße Ladung und Bekanntgabe nicht öffentlicher Beschlüsse.
1. **Technischer Ausschuss**
 - 1.1 Bebauungsplan Nr. 33/2019 „Freizeit und neue Gärten – Repitzer Weg / Am Stadtpark in Torgau“
hier: Beschluss über die Änderung des Geltungsbereiches sowie Billigung und Auslegung des Entwurfes zum Bebauungsplan vom 5. 2. 2020
Vorlagenr. 79/2020
 - 1.2 Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans Nr. 31/2016 „Wohngebiet Festwiese in Torgau“ im Rahmen des Antrags auf Vorbescheid zur Errichtung eines Nebengebäudes auf dem Grundstück An der Festwiese 33.
Vorlagenr. 77/2020
 - 1.3 Antrag auf Vorbescheid VB/19/033 zur Errichtung einer Portalanlage und Waschboxen (Pkw) auf dem Flurstück 14/12 der Flur 16 in der Gemarkung Torgau im Geltungsbereich des Bebauungsplanes (BP) Nr. 17/98 „Revitalisierung der ehemaligen militärischen Liegenschaft in der Eilenburger Straße“
Vorlagenr. 78/2020
 - 1.4 Vergabe von Bauleistungen Landesgartenschau 2022 in Torgau TB 2 Glacis Ost, TB 3 Glacis West, TB 5 Eichwiese
Los 01 Gehölzpflegearbeiten
Vorlagenr. 84/2020
 - 1.5 Vergabe von Bauleistungen Rückbau Garagenkomplex Repitzer Weg Abbrucharbeiten
Vorlagenr. 85/2020
2. **Verwaltungsausschuss**
 - 2.1 Satzung des Jugendparlaments der Stadt Torgau
Vorlagenr. 33/2019
 - 2.2 Vergabe von Fördermitteln 2020 für Projekte der in Torgau ansässigen kulturellen Vereine gemäß Förderrichtlinie
Vorlagenr. 81/2020
 - 2.3 Vorstellung des Bibliothekskonzepts (2020–2022)
Vorlagenr. 88/2020
 - 2.4 Neufassung der Satzung zur Benutzung der Stadtbibliothek Torgau
Vorlagenr. 89/2020
 - 2.5 Neufassung der Gebührenordnung der Stadtbibliothek Torgau
Vorlagenr. 82/2020
 - 2.6 Änderung und Abschluss des Nutzungsvertrages für das Hahnemannhaus, Pfarrstraße 3, mit dem Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ e.V.
Vorlagenr. 83/2020
 - 2.7 Mitgliedschaft der Stadt Torgau bei der „Liberation Route Europe“
Vorlagenr. 87/2020
 - 2.8 Beschluss über eine Satzung zum Jugendparlament der Stadt Torgau
Vorlagenr. 80/2020 (Antrag der Fraktionen DIE LINKE. und SPD)
 - 2.9 Feststellung des Jahresabschlusses der Großen Kreisstadt Torgau zum 31. 12. 2015 und Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses der Großen Kreisstadt Torgau zum 31. 12. 2015
Vorlagenr. 91/2020
 - 2.10 Feststellung des Jahresabschlusses der Großen Kreisstadt Torgau zum 31. 12. 2016 und Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses der Großen Kreisstadt Torgau zum 31. 12. 2016
Vorlagenr. 92/2020
 - 2.11 Verordnung der Großen Kreisstadt Torgau über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2020
Vorlagenr. 93/2020
3. Information Brückenkopf
4. Information Stolpersteine
5. Protokollgespräche - Protokoll vom 11. 12. 2019
6. Informationen/Anfragen

Barth
Oberbürgermeisterin

Große Kreisstadt Torgau
Der Oberbürgermeister

BEKANNTMACHUNG

zur außerordentliche Sitzung des Stadtrates
am 05. 02. 2020 um 19.00 Uhr im Festsaal des Rathauses Torgau

I. ÖFFENTLICHE SITZUNG

0. Feststellung Beschlussfähigkeit und ordnungsgemäße Ladung
1. Vergabe von Bauleistungen Landesgartenschau 2022 in Torgau
TB 2 Glacis Ost, TB 3 Glacis West, TB 5 Eichwiese
Los 01 Gehölzpflegearbeiten
Vorlagenr. 84/2020

Barth
Oberbürgermeisterin

Große Kreisstadt Torgau
Die Oberbürgermeisterin

Öffentliche Bekanntmachung der Wahl des Friedensrichters der Großen Kreisstadt Torgau für die Wahlperiode 2020 bis 2025

Im Mai 2020 beginnt die neue Amtszeit des Friedensrichters der Großen Kreisstadt Torgau. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger, auf die die unten genannten Ausschlussgründe nicht zutreffen, werden hiermit aufgefordert, sich für die Wahl zum Friedensrichter zu bewerben.

Der Friedensrichter nimmt die Aufgaben der Schiedsstelle wahr. Der Bezirk der Schiedsstelle ist das Gebiet der Großen Kreisstadt Torgau. Weiterhin besteht eine Zweckvereinbarung mit der Stadt Belgern-Schildau.

Die Schiedsstelle führt in bürgerlichen Rechtsstreitigkeiten über vermögensrechtliche Ansprüche, über Ansprüche aus dem Nachbarrecht und über nichtvermögensrechtliche Ansprüche wegen der Verletzung der persönlichen Ehre das Schlichtungsverfahren durch. Das Schlichtungsverfahren dient dem Ziel, die Rechtsstreitigkeiten durch eine Einigung der Parteien beizulegen.

Der Friedensrichter muss nach seiner Persönlichkeit und nach seinen Fähigkeiten für das Amt geeignet sein.

Friedensrichter kann nicht sein, wer

1. als Rechtsanwalt zugelassen oder als Notar bestellt ist;
2. die Besorgungen fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausübt;
3. das Amt eines Berufsrichters oder Staatsanwalts ausübt oder als Polizei- oder Justizbediensteter tätig ist.

Friedensrichter kann ferner nicht sein, wer die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt oder durch gerichtliche Anordnungen in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist.

Friedensrichter soll nicht sein, wer

1. bei Beginn der Amtsperiode das 30. Lebensjahr noch nicht oder das 70. Lebensjahr schon vollendet haben wird;
2. nicht in dem Bezirk der Schiedsstelle wohnt;
3. gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen hat, insbesondere die im Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte vom 19. Dezember 1966 gewährleisteten Menschenrechte oder die in der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte vom 10. Dezember 1948 enthaltenen Grundsätze verletzt hat oder
4. für das frühere Ministerium für Staatssicherheit oder Amt für nationale Sicherheit tätig war.

Bei ehemaligen Mitarbeitern oder Angehörigen in herausgehobener Funktion von Parteien und Massenorganisationen, der bewaffneten Organe und Kampfgruppen sowie sonstiger staatlicher oder gemeindlicher Dienststellen oder Betriebe der ehemaligen DDR, insbesondere bei Abteilungsleitern der Ministerien und Räte der Bezirke, Mitgliedern der SED-Bezirks- und Kreisleitungen, Mitgliedern der Räte der Bezirke, Absolventen zentraler Parteischulen, politischen Funktionsträgern in den bewaffneten Organen und Kampfgruppen, Botschaftern und Leitern anderer diplomatischer Vertretungen und Handelsvertretungen sowie bei Mitgliedern der Bezirks- und Kreiseinsatzleitungen wird vermutet, dass sie die als Friedensrichter erforderliche Eignung nicht besitzen. Diese Vermutung kann widerlegt werden.

Der Friedensrichter, Bewerber oder Vorgeschlagene hat gegenüber der Stadtverwaltung Torgau und auf Verlangen gegenüber dem Vorstand des Amtsgerichtes Torgau schriftlich zu erklären, dass Ausschlussgründe nach den oben genannten Absätzen nicht vorliegen, und seine Einwilligung, Auskünfte zu den genannten Ausschlussgründen beim Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes einzuholen, zu erteilen.

Der Friedensrichter wird vom Stadtrat gewählt und ist ehrenamtlich tätig. Sein Amt beginnt mit dem Tag der Vereidigung vor dem Vorstand des Amtsgerichtes Torgau und dauert fünf Jahre.

Interessenten reichen ihre schriftliche Bewerbung mit Angaben zur Person sowie der Erklärung zu den Ausschlussgründen und der Einwilligung zum Auskunftsuchen bis zum 15. 02. 2020 an die Stadtverwaltung Torgau, Hauptamt, Markt 1, 04860 Torgau. Anfragen sind unter der Telefonnummer 03421/748131 während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Torgau möglich.

Barth
Oberbürgermeisterin

IMPRESSUM

HERAUSGEBER:
Stadt Torgau, Markt 1, 04860 Torgau

VERANTWORTLICH
für den amtlichen Teil und die REDAKTION:
Stadt Torgau
Telefon: 03421 748-0
E-Mail: amtsblatt@torgau.de

ERSCHEINUNGSWEISE:
regulär 14-tägig samstags in der Torgauer Zeitung

HERSTELLUNG/VERTRIEB:
Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Die nächste Ausgabe der Stadtzeitung erscheint am 15. Februar 2020.